



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



5587/12

(OR. en)

PRESSE 17

PR CO 2

TISKOVÁ ZPRÁVA

3141. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Brusel 24. ledna 2012

předsedkyně

Margrethe VESTAGEROVÁ

dánská ministryně hospodářství a vnitra

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada provedla aktualizaci svého postoje k návrhu nařízení o **mimoburzovních derivátech**, aby bylo možné uzavřít jednání s Evropským parlamentem v prvním čtení.*

Tento návrh nařízení požaduje, aby se smlouvy o OTC derivátech v zájmu snížení tržního rizika zúčtovávaly prostřednictvím ústředních protistran a aby se všechny derivátové smlouvy za účelem posílení transparentnosti ohlašovaly registrům obchodních údajů (tj. ústředním datovým střediskům).

*Rada přijala rozhodnutí, kterým byla opatření přijatá **Maďarskem** k nápravě **nadměrného schodku** shledána jako nedostatečná.*

V doporučení, které bylo Maďarsku podáno v červenci roku 2009, Rada stanovila rok 2011 jako cílový rok pro snížení maďarského schodku pod 3 % HDP, což je referenční hodnota EU pro schodek veřejných financí. Přestože Maďarsko tento cíl v roce 2011 formálně splnilo, stalo se tak zejména díky jednorázovým příjmům, jež dosáhly více než 10 % HDP a souvisely především s převodem penzijních aktiv na stát. Rada měla z tohoto důvodu za to, že se nejedná o strukturální a udržitelnou nápravu schodku, a došla proto k závěru, že Maďarsko její doporučení nesplnilo.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	4
------------------------	----------

PROJEDNÁVANÉ BODY

DERIVÁTY – POŽADAVKY NA ZÚČTOVÁNÍ A OHLAŠOVÁNÍ	6
SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ – DRUHÝ BALÍČEK	8
PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ	10
EVROPSKÝ SEMESTR – ROČNÍ ANALÝZA RŮSTU	11
ČINNOSTI NAVAŽUJÍCÍ NA ZASEDÁNÍ NÁMĚSTKŮ MINISTRŮ FINANČÍ ZEMÍ SKUPINY G20	12
POSTUP PŘI NADMĚRNÉM SCHODKU	13
PAKT O STABILITĚ A RŮSTU – REVIDOVANÝ SOUBOR PRAVIDEL	14
JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY	15

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY*HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI*

– Daň z elektřiny – Švédsko – domácnosti a poskytovatelé služeb v severních oblastech	16
– Zvláštní zpráva Účetního dvora – projekty v oblasti elektronické správy (eGovernment)	16

JMENOVÁNÍ

– Účetní dvůr	16
– Evropská poradní komise pro dohled nad statistikou	17

¹ Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady
<http://www.consilium.europa.eu>.
Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Steven VANACKERE

místopředseda vlády, ministr financí a ministr
pro institucionální reformy

Bulharsko:

Simeon DJANKOV

místopředseda vlády a ministr financí

Česká republika:

Miroslav KALOUSEK

ministr financí

Dánsko:

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

Německo:

Wolfgang SCHÄUBLE

spolkový ministr financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:

Michael NOONAN

ministr financí

Řecko:

Theodoros N. SOTIROPOULOS

stálý zástupce

Španělsko:

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

Francie:

François BAROIN

ministr hospodářství, financí a průmyslu

Itálie:

Mario MONTI

Vittorio GRILLI

předseda vlády a ministr hospodářství a financí
náměstek ministra hospodářství a financí

Kypř:

Kikis KAZAMIAS

ministr financí

Lotyšsko:

Andris VILKS

ministr financí

Litva:

Raimundas KAROBLIS

stálý zástupce

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

György MATOLCSY

ministr národního hospodářství

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

stálý zástupce

Nizozemsko:

Jan Kees de JAGER

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

Polsko:

Jacek ROSTOWSKI

ministr financí

Portugalsko:

Vitor GASPAS

ministr financí

Rumunsko:

Dan-Tudor LAZAR

státní tajemník, ministerstvo veřejných financí

Slovinsko:

Franc KRIŽANIČ

ministr financí

Slovensko:

Ivan MIKLOŠ

místopředseda vlády a ministr financí

Finsko:

Jutta URPILAINENOVÁ

místopředsedkyně vlády, ministryně financí

Švédsko:

Anders BORG

ministr financí

Spojené království:

George OSBORNE

ministr financí (Chancellor of the Exchequer)

.....

Komise:

Olli REHN

místopředseda

Michel BARNIER

člen

Algirdas ŠEMETA

člen

.....

Další účastníci:

Jörg ASMUSSEN

člen Výkonné rady Evropské centrální banky

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Philippe GUDIN de VALLERIN

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

.....

Vláda přístupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Boris LALOVAC

náměstek ministra financí

PROJEDNÁVANÉ BODY**DERIVÁTY – POŽADAVKY NA ZÚČTOVÁNÍ A OHLAŠOVÁNÍ**

Rada upravila svůj postoj v rámci jednání s Evropským parlamentem o návrhu nařízení, jehož cílem je zvýšit transparentnost a snížit rizika spojená s trhem mimoburzovních¹ derivátů (tzv. OTC derivátů).

Cílem této úpravy je usnadnit dosažení rychlé dohody s Parlamentem, tak aby mohlo být nařízení přijato v prvním čtení.

Návrh nařízení požaduje:

- *zúčtovávání* standardizovaných² smluv o OTC derivátech prostřednictvím ústředních protistran (CCP)³, aby se snížilo riziko protistrany (tj. riziko selhání jedné ze smluvních stran). Smyslem je zabránit tomu, aby selhání jednoho účastníka trhu způsobilo zhroucení dalších aktérů na trhu, a tím ohrozilo celý finanční systém;
- *ohlašování* všech derivátových smluv registrům obchodních údajů (tj. ústředním datovým střediskům), které by měly povinnost zveřejňovat celkové pozice pro jednotlivé kategorie derivátů, čímž by účastníkům trhu poskytly jasnější přehled o trhu s OTC deriváty.

Rada se při jednání zaměřila na postup udělování povolení ústředním protistranám, zejména pak na pravomoci „domovského“ členského státu CCP, tj. členského státu, ve kterém je CCP usazena, ve srovnání s pravomocemi kolegia orgánů dohledu⁴ a Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy (ESMA).

¹ Derivát neobchodovaný na burze cenných papírů, ale sjednaný soukromě mezi dvěma protistranami.

² Těch, které splňují určitá předem stanovená kritéria.

³ Ústřední protistrany jsou subjekty, které vstupují mezi obě protistrany určité transakce, a stávají se tak „kupujícím pro každého prodávajícího“ a „prodávajícím pro každého kupujícího“.

⁴ Členy kolegia jsou příslušné orgány vykonávající dohled nad CCP a dále subjekty, jichž se mohou její činnosti dotýkat.

V obecném přístupu přijatém v říjnu bylo stanoveno, že udělení povolení ústřední protistraně příslušným orgánem členského státu lze zabránit pouze záporným stanoviskem kolegia podepřeným jednomyslným rozhodnutím bez jednoho hlasu (tedy rozhodnutím všech členů kolegia kromě orgánů „domovského“ členského státu). V zájmu usnadnění dohody s Parlamentem, který prosazuje významnější úlohu kolegia a orgánu ESMA, však Rada schválila návrh předsednictví na zavedení dvou dodatečných ochranných mechanismů, na jejichž základě:

- v případě záporného stanoviska kolegia s jednomyslným rozhodnutím bez jednoho hlasu může „domovský“ členský stát danou záležitost postoupit orgánu ESMA za účelem závazného postupu pro urovnávání sporů;
- pokud se „dostatečná“ většina členů kolegia vyjádří k povolení CCP záporně, může tato „dostatečná většina“ následně rozhodnout o postoupení dané záležitosti orgánu ESMA za účelem uplatnění závazného postupu pro urovnávání sporů; „Dostatečná“ většina je v postoji Rady vymezena jako dvě třetiny členů kolegia, přičemž hlasy v kolegiu jsou omezeny na dva hlasy na každý členský stát v případě kolegií majících až 12 členů a tři hlasy v případě kolegií s větším počtem členů.

Cílem nařízení, jež vstoupí v platnost koncem roku 2012, je rovněž provést závazky, které v září roku 2009 přijali vedoucí představitelé skupiny G20.

Další podrobnosti viz tisková zpráva [5518/12](#).

SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ – DRUHÝ BALÍČEK

Rada projednala dva návrhy nařízení týkající se správy ekonomických záležitostí, konkrétně:

- nařízení týkající se posíleného sledování a posuzování návrhů rozpočtových plánů členských států eurozóny, zejména pak těch, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku (dokument [17231/11](#));
- nařízení o posíleném dohledu nad členskými státy eurozóny, které čelí vážným finančním potížím nebo žádají o finanční pomoc (dokument [17230/11](#)).

Komise tento druhý balíček návrhů předložila v listopadu, v návaznosti na přijetí balíčku šesti legislativních návrhů týkajících se správy ekonomických záležitostí¹.

Obě výše uvedená nařízení by zavedla ustanovení o posíleném sledování rozpočtových politik jednotlivých zemí. Členské státy by měly povinnost předkládat každoročně nejpozději do 15. října Radě a Komisi návrh rozpočtových plánů na následující rok. Důkladnější sledování by se vztahovalo na členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, aby mohla Komise lépe posoudit existenci rizika, že stanovená lhůta pro nápravu nadměrného schodku nebude dodržena. Ještě přísněji než členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, by byly sledovány členské státy, které čelí vážným potížím v souvislosti s finanční stabilitou nebo kterým byla preventivně poskytnuta finanční pomoc.

Rada posoudila pokrok dosažený *ad hoc* pracovní skupinou, která byla za účelem práce na těchto návrzích zřízena v prosinci. Poté vedla diskusi o dvou otázkách (jedné otázce ke každému návrhu):

- *předkládání rozpočtových plánů*: zda by své rozpočtové plány měly Komisi a Euroskupině za účelem sledování předkládat všechny členské státy eurozóny, nebo jen ty, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku. Zatímco velká většina členských států podpořila variantu, aby zprávy podávaly všechny členské státy, některé země měly za to, že v případě zemí, s nimiž postup při nadměrném schodku veden není, jsou navrhované požadavky na podávání zpráv nepřiměřené. Rada dospěla k závěru, že by zprávy měly podávat všechny členské státy. Požádala *ad hoc* pracovní skupinu, aby zvažila jak vyjádřené obavy, tak i časový aspekt požadavku na podávání zpráv;

¹ Tisková zpráva [16446/11](#).

- *doporučení požádat o finanční pomoc*: zda by Rada měla mít pravomoc přijmout na základě návrhu Komise doporučení, aby určitý členský stát požádal o finanční pomoc. Některé členské státy vyjádřily obavy, že by tato pravomoc mohla mít dopad na rozhodovací postupy v rámci Evropského mechanismu stability a mohla by představovat problém v souvislosti s důvěrností. Rada dospěla k závěru, že by měla mít možnost takové doporučení vydat, a požádala proto *ad hoc* pracovní skupinu, aby provedla analýzu rozhodovacích postupů.

Diskuse o obou návrzích souvisejí s jednáním o fiskální úmluvě a o změnách smlouvy o ESM. Znění obou legislativních návrhů tak bude finalizováno až po schválení těchto dvou smluv.

PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ

Rada vzala na vědomí prezentaci pracovního programu dánského předsednictví v oblasti hospodářských a finančních záležitostí (dokument [5259/12](#)) na období jeho trvání, tedy od ledna do července roku 2012.

V Radě se na toto téma uskutečnila výměna názorů.

Program stanoví následující cíle:

- *boj proti hospodářské krizi*, a to účinným prováděním balíčku reformované správy ekonomických záležitostí v EU v rámci evropského semestru a úsilím o dosažení dohody ohledně nových iniciativ v oblasti správy ekonomických záležitostí;
- *posílení finanční regulace a dohledu*: hodnocení a sledování podpůrných opatření ve prospěch finančního sektoru; dokončení jednání s Evropským parlamentem ohledně nařízení o obchodování s deriváty, revidované směrnice o systémech pojištění vkladů a přizpůsobení právních předpisů novým strukturám dohledu (směrnice „Omnibus II“); rychlý pokrok v otázce požadavků na kapitál a likviditu úvěrových institucí („CRD IV“); pokrok ohledně nařízení o ratingových agenturách, revize směrnice o požadavcích na transparentnost u společností kótovaných na burze, revidovaná pravidla pro obchodování s cennými papíry a dále pokrok v otázce zneužívání trhu a lepší ochrany spotřebitelů (mimo jiné směrnice o hypotečních úvěrech) a práce na připravovaných návrzích o řízení krizí ve finančním sektoru;
- *daně*: pokrok v otázce dohod se třetími zeměmi o zdanění úspor a boji proti podvodům, společný konsolidovaný základ daně z příjmů právnických osob a revize směrnice o zdanění energie a zahájení odborných jednání o návrhu Komise na zavedení daně z finančních transakcí;
- *vnější rozměr*: zastupování EU na zasedáních skupiny G20.

EVROPSKÝ SEMESTR – ROČNÍ ANALÝZA RŮSTU

Rada projednala roční analýzu růstu vypracovanou Komisí, přičemž se zaměřila na způsoby, jakými lze v tomto klíčovém okamžiku podpořit růst a zaměstnanost v krátkodobém a střednědobém horizontu, aniž by byla narušena fiskální konsolidace nezbytná pro obnovení udržitelnosti a důvěry.

Na základě této diskuse v Radě bude vypracován návrh závěrů, který bude předložen k přijetí na zasedání Rady dne 21. února.

Rada dále vzala na vědomí orientační harmonogram, který předsednictví sestavilo pro činnost týkající se letošního *evropského semestru*.

Roční analýza růstu vypracovaná Komisí nastiňuje prioritní opatření, která mají členské státy přijmout v zájmu zajištění lépe koordinovaných a účinnějších politik, jež by evropskou ekonomiku nasměrovaly na cestu vedoucí k udržitelnému růstu (dokument [17229/11](#)).

Pro rok 2012 navrhuje, aby se úsilí na úrovni členských států a na úrovni EU soustředilo na tyto priority: prosazování diferencované fiskální konsolidace přispívající k růstu; obnovu běžných úvěrových podmínek pro ekonomiku; podporu růstu a konkurenceschopnosti v současnosti i v budoucnosti, se zvláštním důrazem na digitální hospodářství, vnitřní trh služeb a zahraniční obchod, jakož i efektivnější využívání rozpočtu EU; řešení nezaměstnanosti a sociálních důsledků krize, zejména pak mobilizaci pracovních sil, podporu zaměstnávání mladých lidí a ochranu ohrožených skupin; modernizaci veřejné správy.

Roční analýza růstu je východiskem pro *evropský semestr*, který zahrnuje souběžné sledování rozpočtových politik a strukturálních reforem členských států, jež je každoročně po dobu šesti měsíců prováděno v souladu se společnými pravidly.

Evropský semestr byl poprvé prováděn v roce 2011 jako součást reformy správy ekonomických záležitostí v EU. V roce 2012 se tedy *evropský semestr* uskuteční podruhé, ale zároveň poprvé od zavedení nového postupu při nadměrné ekonomické nerovnováze, který je součástí reformy správy ekonomických záležitostí.

Na svém zasedání ve dnech 1. a 2. března Evropská rada posoudí provádění doporučení vypracovaných pro jednotlivé země v rámci *evropského semestru* v roce 2011 a poskytne pokyny pro rok 2012.

**ČINNOSTI NAVAZUJÍCÍ NA ZASEDÁNÍ NÁMĚSTKŮ MINISTRŮ FINANČÍ ZEMÍ
SKUPINY G20**

Rada projednala činnosti, které mají navazovat na zasedání náměstků ministrů financí a guvernérů centrálních bank zemí skupiny G20, jež se konalo v Mexico City ve dnech 19. a 20. ledna.

POSTUP PŘI NADMĚRNÉM SCHODKU

– Maďarsko

Podle čl. 126 odst. 8 Smlouvy přijala Rada rozhodnutí, v němž se stanoví, že Maďarsko neplní doporučení Rady týkající se opatření, která je třeba přijmout pro snížení schodku veřejných financí Maďarska pod referenční hodnotu EU na úrovni 3 % HDP.

Postup při nadměrném schodku je vůči Maďarsku veden od července 2004, kdy také Rada vydala doporučení o nápravných opatřeních, jež je nutno přijmout. Další doporučení vydala Rada v březnu 2005, v říjnu 2006 a v červenci 2009.

V doporučení z července 2009 byl rok 2011 stanoven jako cílový rok pro snížení schodku pod 3 % HDP. Přestože se nyní zdá, že Maďarsko tento cíl v roce 2011 formálně splnilo, je zřejmé, že se tak stalo zejména díky jednorázovým příjmům, jež dosáhly více než 10 % HDP a souvisely především s převodem penzijních aktiv na stát.

Rada měla z tohoto důvodu za to, že se nejedná o strukturální a udržitelnou nápravu schodku, a došla proto k závěru, že reakce Maďarska na její doporučení byla nedostatečná.

Další podrobnosti viz tisková zpráva [5654/12](#).

PAKT O STABILITĚ A RŮSTU – REVIDOVANÝ SOUBOR PRAVIDEL

Rada projednala změnu souboru pravidel pro provádění Paktu EU o stabilitě a růstu.

Změny souboru pravidel vypracoval Hospodářský a finanční výbor s ohledem na reformu předpisů EU týkajících se správy ekonomických záležitostí. Tento balíček šesti legislativních aktů s opatřeními v oblasti správy ekonomických záležitostí přijala Rada v listopadu¹.

Soubor pravidel obsahuje podrobné požadavky týkající se provádění Paktu o stabilitě a růstu a pokyny ohledně formy a obsahu programů stability a konvergenčních programů členských států.

Pozměněný soubor pravidel byl na závěr jednání přijat všemi členskými státy kromě jednoho, který si ponechal výhradu k celému souboru. Rada konstatovala, že Komise a Hospodářský a finanční výbor mají v úmyslu tuto otázku znovu prozkoumat během roku.

¹ Podrobnosti viz tisková zpráva [16446/11](#).

JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

- Euroskupina

Ministři členských států eurozóny se dne 23. ledna zúčastnili jednání Euroskupiny.

- Zasedání ministrů týkající se Evropského mechanismu stability

Ministři se dne 23. ledna zúčastnili jednání, které se zabývalo změnami smlouvy o zřízení Evropského mechanismu stability.

- Zasedání ministrů věnované fiskální úmluvě

Ministři se dne 23. ledna zúčastnili jednání, které se týkalo přípravy Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii.

- Jednání v rámci pracovní snídaně ministrů

Uskutečnila se pracovní snídaně, na které ministři hovořili o hospodářské situaci. Francouzský ministr je rovněž informoval o přípravách Francie na daň z finančních transakcí a rakouská ministryně jakožto předsedkyně Rady guvernérů Evropské banky pro obnovu a rozvoj (EBRD) svým kolegům poskytla informace o procesu výběru nového prezidenta EBRD.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI

Daň z elektřiny – Švédsko – domácnosti a poskytovatelé služeb v severních oblastech

Rada přijala rozhodnutí, kterým se v souladu s článkem 19 směrnice 2003/96/ES povoluje Švédsku uplatňovat sníženou sazbu daně na elektřinu spotřebovávanou domácnostmi a společnostmi odvětví služeb nacházejícími se v některých oblastech na severu Švédska (dokument [18810/11](#)).

Tímto opatřením chce švédská vláda kompenzovat náklady na topení, které jsou v daných oblastech v průměru o 25 % vyšší než v ostatních částech země, a tím přispět k cílům regionální politiky. Udělená výjimka platí do 31. prosince 2017.

Zvláštní zpráva Účetního dvora – projekty v oblasti elektronické správy (eGovernment)

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 9/2011 týkající se účelnosti spolufinancování projektů v oblasti elektronické správy (eGovernment) z Evropského fondu pro regionální rozvoj, ve znění uvedeném v dokumentu [5203/12](#).

JMENOVÁNÍ

Účetní dvůr

Na šestileté funkční období začínající dnem 1. března 2012 bylo Radou jmenováno těchto sedm členů Účetního dvora:

pan Kevin CARDIFF z Irska, pan Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA z Portugalska,
pan Ville ITÄLÄ z Finska, pan Henrik OTBO z Dánska, pan Karel PINXTEN z Belgie,
pan Pietro RUSSO z Itálie a pan H.G. WESSBERG ze Švédska.

Každá země EU je v Účetním dvoře zastoupena [jedním členem](#), kterého jmenuje Rada na šestileté funkční období (s možností opakovaného zvolení). Členové volí ze svého středu předsedu na dobu tří let (rovněž s možností opakovaného zvolení).

Smyslem Účetního dvora je zajistit, aby byly peníze daňových poplatníků v EU řádně vynakládány. Proto má právo provádět kontrolu (audit) u kterékoli osoby nebo organizace, která hospodaří s finančními prostředky EU. Účetní dvůr často provádí kontroly na místě. Jeho zjištění jsou sepsána ve zprávách, které se předkládají Komisi a vládám členských států EU.

Evropská poradní komise pro dohled nad statistikou

Rada jmenovala:

- pana Thomase Wiesera předsedou Evropské poradní komise pro dohled nad statistikou;
- paní Pilar Martin-Guzmanovou, pana Guentera Kopsche a pana Edvarda Outratu členy této poradní komise.

Evropská poradní komise pro dohled nad statistikou byla zřízena v roce 2008, aby poskytovala nezávislý pohled na Evropský statistický systém¹, zejména pokud jde o dodržování kodexu a provádění dalších iniciativ na posílení struktury správy a řízení Evropského statistického systému a zlepšení kvality oficiálních statistik. Evropská poradní komise pro dohled nad statistikou se skládá ze sedmi členů.

Předseda a tři noví členové této komise jsou jmenováni na funkční období tří let začínající dnem 23. března.

¹ Evropský statistický systém je partnerstvím mezi Eurostatem (statistickým úřadem EU) a statistickými úřady a orgány členských států.